

Az Ön mosógépe

Gratulálunk - Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Siemens márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép előnye a takarékos energiafogyasztás. A gyártó minden kiszállított gép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

További információk: www.siemens-home.com

Környezetbarát módon történő ártalmatlanítás

A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv (waste electrical and electronic equipment – WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. Az irányelv előírja a berendezések hulladékainak a visszavételére és hasznosítására vonatkozóan egész Európára érvényes kerekeket.

Tartalom

■ Rendeltetésszerű használat	1
■ Programok	1
■ Program beállítása és módosítása.....	3
■ Mosás	3/4
■ Mosás után	4
■ Egyéni beállítások	5/6
■ Fontos útmutatások	6
■ Programáttekintés	7
■ Biztonsági útmutatások	8
■ Fogyasztási értékek	8
■ Ápolás	9
■ Útmutatások a kijelző-mezőn	9
■ Karbantartás	10
■ Mi a teendő, ha.....	11

Környezetvédelem / takarékosági útmutató

- Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mindenkori programban lehetséges maximális mennyiségét.
- A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- Cottons (Főző/Tarka) 90°C** program helyett használja a **Cottons (Főző/Tarka) 60°C** programot és az **ecoPerfect** kiegészítő funkciót. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jelentősen kisebb energiafogyasztással.
- A mosószer a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- géppel mosható textíliák mosásához és kézzel mosható gyapjú mosóvízéhez,
- üzemeltetés hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.

- A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
- Gyermekek és tájékoztatásban nem részesült személyek nem használhatják a mosógépet!
- A háziállatokat tartsa távol a mosógéptől!

Csak száraz kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!

Előkészítés

Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.

Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

Dugja be a hálózati csatlakozót

Csak száraz kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!

Nyissa ki a vízcsapot

II-es kamra: Mosószer főmosáshoz, lágyító, fehérítő, folttisztító szer
kamra ☼: Öblítőszert, keményítőt
I-es kamra: Mosószer az előmosáshoz

Válogassa szét, és helyezze be a mosandó ruhaneműt
Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
A ruhacímkeken lévő adatok szerint.
Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.
Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget -> 7. oldal.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat -> 6. oldal!
Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele!
Zárja be a betöltő-ablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

Töltsön be mosó- és ápolószert

Adagolás az alábbiak szerint:
ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai.
A folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba töltsse be, majd helyezze a tartályt a dobba.

i A sűrűn folyós öblítő- és keményítőszereket hígítsa fel vízzel.
Megakadályozza a dugulást.

Program beállítása** és módosítása

i **Ha a kijelzőmezőben villog az szimbólum, akkor aktív a gyerekzár, Kikapcsolás, 5. oldal.

Kiegészítő funkciók, opciós gomb és centrifuga-fordulatszámok
-> Egyéni beállítások, 5. oldal.

Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot

i Minden gomb érzékeny, elég finoman megérinteni őket! Az opciós gombok hosszas érintésekor a készülék automatikusan végiglépteti a beállítási lehetőségeket!

A program folyamatára vonatkozó jelzések:

Gyermekzár, Mosás, Öblítés, Centrifugálás

1 – 24h -> h:min

A program ... elteltével fejeződik be

(Elkészüléshez szükséges idő)

Mosás

Az első mosás előtt egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül -> 9. oldal

I-es, II-es és ☼

Dob

Kezelőblende

Betöltő-ablak

Szervízfedő

Mosás

Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltő-ablakot és vegye ki a ruhát.
Ha a (végső centrifugálás nélkül) aktív. Állítsa a programválasztót **Empty (Szivattyúzás)** helyzetbe vagy válassza ki a centrifuga fordulatszámát.
Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

- Távolítsa el az esetleges idegen testeket – rozsdaveszély.
- Hagyja nyitva a betöltő-ablakot és a mosószer-fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

Zárja el a vízcsapot

Aqua-Stop modelleknel nem szükséges -> útmutatások a felállítási utasításban.

Kikapcsolás

Állítsa a programválasztót az **Off (Ki)** helyzetbe.

A programnak vége, ha ...

... A Start/Reload (Start/Utólag berak) villog, a kijelzőmezőben pedig **-0-** jelenik meg.

Program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál:
– hűtse le a ruhát: Válassza a **Rinse**/☼ **Spin** (Öblítés/Centrifugálás) opciót.
– Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.
Alacsonyabb hőmérsékletű programoknál:
– Válassza a **Rinse**/☼ **Spin** (Öblítés/Centrifugálás) (Kapcsolja ki az **(Extra öblítés)** gombot) vagy az **Empty (Szivattyúzás)** opciót.
– Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Program megváltoztatása, ha ...

- ... véletlenül nem megfelelő programot választott:
 - Válasszon újra programot.
 - Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Az új program az elejéről indul.

Ruhanemű utólagos berakása, ha ... -> 5. oldal

... **Start/Reload (Start/Utólag berak)** kiválasztva, és a kijelzőmezőben a **YES** világitani kezd. Ha a **NO** felirat villog, akkor nem nyitható ki a betöltő-ablak.
– Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Egyéni beállítások

(Elkészüléshez szükséges idő) opciós gomb -> h:min

A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkori program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítását. Az elkészüléshez szükséges időt órákban adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Nyomja meg annyiszor a **(Elkészüléshez szükséges idő)** gombot, amíg a kijelzőn a kívánt számú óra nem látható (h=óra). Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. A program elindítása után nem lehet beállítani.

Centrifuga fordulatszáma / végső centrifugálás nélkül

A kiválasztott program előtt és futtatása közben beállítható a centrifuga fordulatszáma vagy a (végső centrifugálás nélkül) a ruhanemű az utolsó öblítővízben marad, kijelzőmező -- -). A hatás a program pillanatnyi állásától függ.
A maximális, választható centrifuga-fordulatszám a modelltől és a mindenkori beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók -> lásd még a programáttekintést, 7. oldal

speedPerfect	Mosás rövidebb idő alatt, a normál programéhoz hasonló mosóhatással. Maximális töltőtömeg -> programáttekintés, 7. oldal
ecoPerfect	Energia megtakarítás a normál programhoz hasonló mosóhatással.
(Gyűrődés elleni védelem)	Speciális centrifugálási művelet azt követő fellazítással. Kímélő végső centrifugálás – A ruha nedvességtartalma kissé megemelkedik.
(Extra öblítés)	Kiegészítő öblítés. Olyan területeken, ahol nagyon lágy a víz, vagy az öblítés eredményének a javításához.

Gyerekzár és utólagos berakás

Gyermekzár/ készülékzár
A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd.
BE/KI: a program indítása/befejezése után kb. 5 másodpercig tartsa nyomva a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Megjegyzés: A gyerekzár a program következő indításáig aktív maradhat, akár a gép kikapcsolása után is!
Ebben az esetben a programindítás előtt hatástalanítsa a gyerekzárát és adott esetben a programindítás után aktiválja újra.

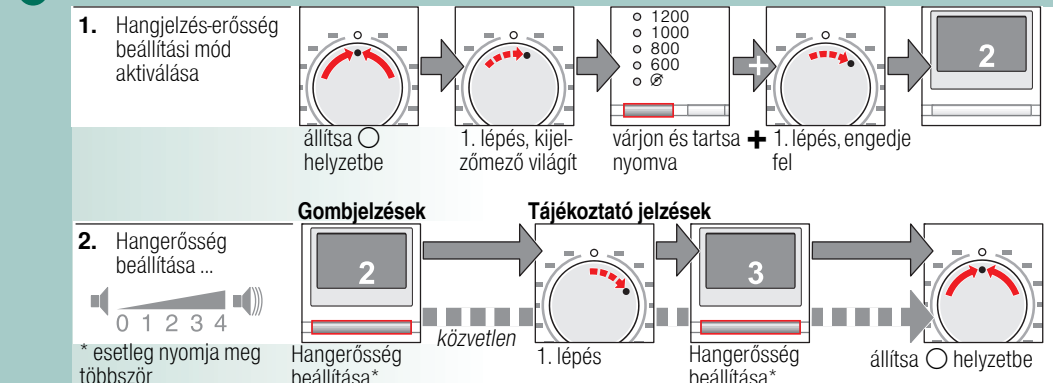
YES **Utólagos berakás**
Ha a program indítása után további mosandó ruhadarabokat kíván berakni, akkor nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. A gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e az utólagos berakás.
YES világit: Lehetséges az utólagos berakás.
NO villog: Várjon, amíg a **YES** jelzés világitani kezd.
Megjegyzés: Csak akkor nyissa ki az ablakot, ha a **YES** jelzés világit.
NO: Nem lehetséges utólagos berakás.
Megjegyzés: Túl magas vízállásnál és/vagy hőmérsékletnél a centrifugálás közben a betöltő-ablak biztonsági okokból reteszelve marad.
A program folytatásához nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Start/Reload (Start/Utólag berak)

A program indításához vagy mosandó ruhanemű utólagos berakásához és a gyerekzár be- vagy kikapcsolásához.

Egyéni beállítások

Jel



Fontos útmutatások

Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Üritse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, mervítős melltartók).
- A cipzárat húzza be, a huzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.

Különböző mértékben szennyezett ruhanemű

enyhe	Az új ruhaneműt külön mossa.
erős	Nincs előmosás. Esetleg válassza ki a speedPerfect kiegészítő funkciót. A foltokon esetleg alkalmazzon előkezelést. Kevesebb ruhaneműt rakjon be. Válasszon előmosást is tartalmazó programot.

Áztatás

Helyezzen be azonos színű mosandó ruhaneműt.
Töltsön áztatószer/mosószert a gyártó előírásai szerint a **II-es** kamrába. Állítsa a programválasztót **Cottons (Főző/Tarka) 30°C** helyzetbe, és nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg újra a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot, ha folytatni kívánja a programot, vagy módosítsa a programot.

Keményítés

Ne használjon öblítőszert a mosandó ruhaneműhöz.

A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja a ☼ öblítőkamrába (esetleg tisztítsa meg előtte).

Festés / Szintelenítés

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festékgyártó utasításait! A mosandó ruhaneműt **ne** a mosógépben szintelenítse!

Az Ön mosógépe

Gratulálunk - Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Siemens márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép előnye a takarékos energiafogyasztás.
A gyártó minden kiszállított gép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

További információk: www.siemens-home.com

Környezetbarát módon történő ártalmatlanítás



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv (waste electrical and electronic equipment – WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. Az irányelv előírja a berendezések hulladékainak a visszavételére és hasznosítására vonatkozóan egész Európára érvényes kereteket.

Tartalom

Oldal

Rendeltetésszerű használat	1
Programok	1
Program beállítása és módosítása	3
Mosás	3/4
Mosás után	4
Egyéni beállítások	5/6
Fontos útmutatások	6
Programáttekintés	7
Biztonsági útmutatások	8
Fogyasztási értékek	8
Ápolás	9
Útmutatások a kijelző-mezőn	9
Karbantartás	10
Mi a teendő, ha...	11



Környezetvédelem / takarékosági útmutató

- Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mindenkoriban programban lehetséges maximális mennyiségét.
- A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- ☕ **Cottons (Főző/Tarka) 90 °C** program helyett használja a ☕ **Cottons (Főző/Tarka) 60 °C** programot és az **ecoPerfect** kiegészítő funkciót. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jelentősen kisebb energiafogyasztással.
- A mosószer a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszárító automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
 - géppel mosható textilák mosásához és kézzel mosható gyapjú mosóvízéhez,
 - üzemeltetés hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- ⚠️ – A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
– Gyermekek és tájékoztatásban nem részesült személyek nem használhatják a mosógépet!
– A háziállatokat tartsa távol a mosógéptől!

Előkészítés



Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.



Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!



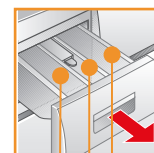
Dugja be a hálózati csatlakozót



Csak száraz kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!



Nyissa ki a vízcsapot



II-es kamra: Mosószer főmosáshoz, lágyító, fehérítő, folttisztító szer

kamra ☕: Öblítőszer, keményítő

I-es kamra: Mosószer az előmosáshoz

(*modelltől függően)

Programok

Részletes programáttekintés → 7. oldal.

A centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható, a választott programtól és a program haladásától függően.

Cottons (Főző/Tarka)	strapabíró textilák
+ Prewash (+ Előmosás)	strapabíró textilák, előmosás 30 °C-on
Sportswear (Sportruházat)	mikroszálas textilák
Super 15' (Sziper 15)	rövidprogram
Rinse/Spin (Öblítés/Centrifugálás)	kézzel mosott ruhanemű, ☕ (Extra öblítés) gomb aktiválva; ha csak centrifugálni kell, kapcsolja ki a gombot
Empty (Szivattyúzás)	az öblítővíz Ø (végső centrifugálás nélkül) esetén
Wool (Gyapjú)	kézzel/géppel mosható gyapjú
Delicate/Silk (Finom/Selyem)	kényes, mosható textilák
Easy-Care (Kímélő mosás)	könnyen tisztítható textilák

Programválasztó

Kijelzőmező / Opciósgomb

Status

Centrifuga-fordulatszám*

1200, 1000, 800, 600, speed, eco, Perfect, Perfe

i Programválasztó a gép be- és kikapcsolásához és a programválasztáshoz. Mindkét irányba el lehet forgatni.

☕ ☕ ☕ ☕

1 – 24h → h:min

(Elkészüléshez szükséges idő)

A program f

Gyermekezár

A program .

Az első mosás előtt
egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül -> 9. oldal

Álogassa szét, és helyezze be a mosandó ruhaneműt

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
A ruhacímkéken lévő adatok szerint.
Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.
Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget -> 7. oldal.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat -> 6. oldal!
Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele!
Nyissa ki a betöltő-ablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

Töltsön be mosó- és ápolószert

Adagolás az alábbiak szerint:
ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai.
A folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba töltsse be, majd helyezze a tartályt a dobba.

i A sűrűn folyós öblítő- és keményítőszereket hígítsa fel vízzel.
Megakadályozza a dugulást.

Program beállítása** és módosítása

Kiegészítő
funkciók

Start/
Utólag berak



i **Ha a kijelzőmezőben villog az szimbólum, akkor aktív a gyerekzár, Kikapcsolás, 5. oldal.

Kiegészítő funkciók, opciós gomb és centrifuga-fordulatszámok
-> Egyéni beállítások, 5. oldal.

Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot

i Minden gomb érzékeny, elég finoman megérinteni őket! Az opciós gombok hosszas érintésekor a készülék automatikusan végiglépteti a beállítási lehetőségeket!

olyamatára vonatkozó kijelzések:

, Mosás, Öblítés, Centrifugálás

... elteltével fejeződik be

Mosás

Mosószer-fiók
I-es, II-es és

Dob

Kezelőblende

Betöltő-ablak



Szervizfedő

Mosás

Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltő-ablakot és vegye ki a ruhát.
Ha a (végső centrifugálás nélkül) aktiv: Állítsa a programválasztót **Empty (Szivattyúzás)** helyzetbe vagy válassza ki a centrifuga fordulatszámát.
Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.



- Távolítsa el az esetleges idegen testeket - rozsdaveszély.
- Hagyja nyitva a betöltő-ablakot és a mosószer-fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

Zárja el a vízcsapot

Aqua-Stop modelleknél nem szükséges -> útmutatások a felállítási utasításban.

Kikapcsolás

Állítsa a programválasztót az **Off (Ki)** helyzetbe.

A programnak vége, ha ...

... A Start/Reload (Start/Utólag berak) villog, a kijelzőmezőben pedig **-0-** jelenik meg.

Program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál:

- hűtse le a ruhát: Válassza a **Rinse/Spin (Öblítés/Centrifugálás)** opciót.
- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Alacsonyabb hőmérsékletű programoknál:

- Válassza a **Rinse/Spin (Öblítés/Centrifugálás)** (Kapcsolja ki az **(Extra öblítés)** gombot) vagy az **Empty (Szivattyúzás)** opciót.
- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Program megváltoztatása, ha ...

... véletlenül nem megfelelő programot választott:

- Válasszon újra programot.
- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Az új program az elejéről indul.

Ruhanemű utólagos berakása, ha ... -> 5. oldal

... **Start/Reload (Start/Utólag berak)** kiválasztva, és a kijelzőmezőben a **YES** világítani kezd. Ha a **NO** felirat villog, akkor nem nyitható ki a betöltő-ablak.

- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Egyéni beállítások

- (Elkészüléshez szükséges idő) opciós gomb → h:min**

A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkor program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítását. Az elkészüléshez szükséges időt órákban adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Nyomja meg annyiszor a **(Elkészüléshez szükséges idő)** gombot, amíg a kijelzőn a kívánt számú óra nem látható (h=óra). Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. A program elindítása után nem lehet beállítani.
- Centrifuga fordulatszáma / végső centrifugálás nélkül**

A kiválasztott program előtt és futtatása közben beállítható a centrifuga fordulatszáma vagy a **Ø** (végső centrifugálás nélkül) a ruhanemű az utolsó öblítévízben marad, kijelzőmező ---). A hatás a program pillanatnyi állásától függ.
A maximális, választható centrifuga-fordulatszám a modelltől és a mindenkor beállított programtól függ.
- Kiegészítő funkciók** → lásd még a programáttekintést, 7. oldal

	speedPerfect	Mosás rövidebb idő alatt, a normál programéhoz hasonló mosóhatással. Maximális töltőtömeg → programáttekintés, 7. oldal
	ecoPerfect	Energiamegtakarítás a normál programhoz hasonló mosóhatással.
	(Gyűrődés elleni védelem)	Speciális centrifugálási művelet azt követő fellazítással. Kímélő végső centrifugálás – A ruha nedvességtartalma kissé megemelkedik.
	(Extra öblítés)	Kiegészítő öblítés. Olyan területeken, ahol nagyon lágy a víz, vagy az öblítés eredményének a javításához.
- Gyerekzár és utólagos berakás**

Gyerekzár/ készlelőzár	A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd. BE/KI: a program indítása/befejezése után kb. 5 másodpercig tartsa nyomva a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. Megjegyzés: A gyerekzár a program következő indításáig aktív maradhat, akár a gép kikapcsolása után is! Ebben az esetben a programindítás előtt hatástalanítsa a gyerekzárát és adott esetben a programindítás után aktiválja újra.
YES Utólagos berakás	Ha a program indítása után további mosandó ruhadarabokat kíván berakni, akkor nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. A gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e az utólagos berakás. YES világít: Lehetséges az utólagos berakás. NO villog: Várjon, amíg a YES jelzés világítani kezd. Megjegyzés: Csak akkor nyissa ki az ablakot, ha a YES jelzés világít. NO: Nem lehetséges utólagos berakás. Megjegyzés: Túl magas vízállásnál és/vagy hőmérsékletnél a centrifugálás közben a betöltő-ablak biztonsági okokból reteszelve marad. A program folytatásához nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.
- Start/Reload (Start/Utólag berak)**

A program indításához vagy mosandó ruhanemű utólagos berakásához és a gyerekzár be- vagy kikapcsolásához.

Egyéni beállítások

- Jel**

1. Hangjelzés-erősség beállítási mód aktiválása

állítsa 0 helyzetbe 1. lépés, kijelzőmező világít várjon és tartsa + 1. lépés, engedje fel 2
2. Hangerősség beállítása ...

0 1 2 3 4 * esetleg nyomja meg többször Hangerősség beállítása* közvetlen 1. lépés Hangerősség beállítása* állítsa 0 helyzetbe

- Fontos útmutatások**

Kímélje a ruhaneműt és a gépet

 - Ürítse ki a zsebeket.
 - Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok stb.).
 - A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítő melltartók).
 - A cipzárat húzza be, a huzatgombokat gombolja be.
 - Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
 - Távolítsa el vagy kösse hálóra/zacskóba a függönykarikákat.
- Különböző mértékben szennyezett ruhanemű**

enyhe		Az új ruhaneműt külön mossa. Nincs előmosás. Esetleg válassza ki a speedPerfect kiegészítő funkciót.
erős		A foltokon esetleg alkalmazzon előkezelést. Kevesebb ruhaneműt rakjon be. Válasszon előmosást is tartalmazó programot.
- Áztatás**

Helyezzen be azonos színű mosandó ruhaneműt.

Töltsön áztatószer/mosószer a gyártó előírásai szerint a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót **Cottons (Főző/Tarka) 30°C** helyzetbe, és nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot a program leállításához. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg újra a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot, ha folytatni kívánja a programot, vagy módosítsa a programot.
- Keményítés**

Ne használjon öblítőszer a mosandó ruhaneműhöz.

A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja a **öblítőkamrába** (esetleg tisztítsa meg előtte).
- Festés / Színtelenítés**

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festékgyártó utasításait! A mosandó ruhaneműt **ne** a mosógépben színtelenítse!

Programok	°C	max.	Ruhafajta	Kiegészítő funkciók: Útmutatások
Cottons (Főző/Tarka)	30, 40, 60, 90 °C	6 kg/4 kg*		speedPerfect*, ecoPerfect, (Gyűrődés elleni védelem), (Extra öblítés)
+ Prewash (+Előmosás)	40 °C			
Easy-Care (Kímélő mosás)	30, 40, 60 °C	3 kg		speedPerfect, ecoPerfect, (Gyűrődés elleni védelem), (Extra öblítés)
Delicate/Silk (Finom/Selyem)	30 °C			speedPerfect, ecoPerfect, (Gyűrődés elleni védelem), (Extra öblítés); nincs centrifugálás az öblítések között
Wool (Gyapjú)	cold (hideg), 30 °C	2 kg		Különösen kímélő mosóprogram, mellyel elkerülhető a mosandó ruhanemű zsugorodása, a program során hosszabb szünetekkel (miközben a textíliák a mosószeres mosóvízben vannak)
Super 15' (Szuper 15)	30 °C			Rövidprogram kb. 15 perc, alkalmas enyhén szennyezett ruhák tisztítására
Sportswear (Sportruházat)	30 °C			speedPerfect, ecoPerfect, (Gyűrődés elleni védelem), (Extra öblítés)
Kiegészítő programok				Rinse Spin (Öblítés/Centrifugálás) , Empty (Szivattyúzás)

* speedPerfect kiegészítő funkcionál csökkentett feltöltés.

Program előmosás nélkül – a mosószer a II-es kamrába kell tölteni, programok előmosással – a mosószer az I-es és II-es kamrában kell elosztani.

1109 / 9000499153



Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Biztonsági előírások

- Olvassa el ezt a használati és felállítási utasítást és a mosógéphez mellékelt minden más információt, és eszerint járjon el.
- Órizzze meg a dokumentumokat a későbbi használat esetére.

Áramütésveszély

- Csak a hálózati csatlakozónál fogva húzza, soha ne a vezetékneél!
- Ne dugja be/ne húzza ki nedves kézzel.

Életveszély

- Elhasználódott készülékeknél:
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - A hálózati vezetéket vágja le és a csatlakozódugóval együtt távolítsa el.
 - A betöltő-ablak zárját törje el. A gyermekek így nem tudják bezárni magukat, és nem kerülnek életveszélybe.
 - A csomagolásokat, fóliákat és a csomagolás egyéb részeit tartsa távol a gyermekektől.
 - A mosó- és ápolószereket a gyermekektől elzárva kell tárolni.

Fulladásveszély

Mérgezésveszély

Robbanásveszély

Sérülésveszély

- Az oldószer tartalmú tisztítószerekkel, pl. folteltávolítóval / mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak. Előzőleg kézzel alaposan öblítse ki a ruhadarabokat.
- A betöltő-ablak nagyon forró lehet.
- A forró mosószeres víz kiszivattyúzásakor legyen nagyon elővigyázatos.
- Ne álljon rá a mosógépre.
- Ne támaszkodjon a kinyitott betöltő-ablakra.
- Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.
- Üzem közben óvatosan nyissa ki a mosószer-fiókot!

Fogyasztási értékek

Program	Kiegészítő funkció	Ruhamennyiség	Áram***	Víz***	Program időtartama***
Cottons (Főző/Tarka) 30°C**		6 kg	0,51 kWh	55 l	2:21 h
Cottons (Főző/Tarka) 40°C**		6 kg	0,63 kWh	55 l	2:21 h
Cottons (Főző/Tarka) 60°C**		6 kg	1,26 kWh	55 l	2:29 h
Cottons (Főző/Tarka) 60°C	ecoPerfect*	6 kg	1,02 kWh	45 l	2:49 h
Cottons (Főző/Tarka) 90°C		6 kg	1,98 kWh	59 l	2:34 h
Easy-Care (Kímélő mosás) 40°C**		3 kg	0,55 kWh	55 l	1:37 h
Delicate/Silk (Finom/Selyem) 30°C		2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
Wool cold (Hideg Gyapjú)		2 kg	0,10 kWh	39 l	0:40 h
Wool (Gyapjú) 30°C		2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

* Programbeállítás a 92/75/EGK irányelv szerinti vizsgálathoz és az energiafogyasztás címkézéséhez.

** Programbeállítás az érvényben lévő EN60456 szabvány szerinti vizsgálathoz. Útmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz A vizsgálóprogramok teszteléséhez megadott töltőtömeget a dob maximális fordulatszámán kell mosni.

*** Az értékek a víz nyomásától, keménységétől, bemeneti hőmérsékletétől, a szobahőmérséklettől, a mosandó ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a felhasznált mosószer-től, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a kiválasztott kiegészítő funkcióktól függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Ápolás



- **Áramütésveszély!** Húzza ki a hálózati csatlakozót!
- **Robbanásveszély!** Tilos az oldószer használata!



Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot. Töltsön a **II-es** kamrába:

- kb. 1 liter vizet
 - mosószert (adagolás a gyártó utasításai szerint enyhe szennyeződés esetén és a vízkeménységnek megfelelően)
- A programválasztót állítsa a **Easy-Care (Kímélő mosás) 60 °C** programra és nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utólag berak) gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe.



Gépburkolat, kezelőfelület

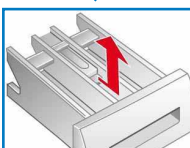
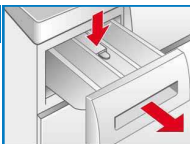
- Puha, nedves ronggyal törölje le.
- Ne használjon súrolókendőt, szivacsot és tisztítószeret (nemesacélhoz való tisztítószer).
- Azonnal távolítsa el a mosó- és tisztítószer-maradványokat.
- Vízugárral tisztítani tilos.



A mosószertartó fiók tisztítása ...

... ha mosószert- vagy öblítőszer-maradványok találhatók benne.

1. Húzza ki, nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
2. Vegye ki a betétet: Ujjával nyomja a betétet alulról felfelé.
3. A mosószertartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki.
4. Tegye vissza a betétet és pattintsa be(a hengert húzza rá a vezetőcsapra).
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.



Hagyja nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.



Mosódob

Hagyja nyitva a betöltő-ablakot, hogy a dob megszáradjon.

Rozsdafoltok – klórmentes tisztítószer használjon, ne fémszálal súrolót.



Vízkömentesítés

A gépben ne legyen mosandó ruhanemű!

A vízkömentesítést a vízkömentesítő-szer gyártója által előírt módon kell végezni, azonban a mosószert helyes adagolásakor nincs rá szükség.



Vészkioldás pl. hálózatkimaradás esetén

Ha újra van áram, a program tovább fut. Ha mégis ki kell venni a ruhát, a betöltő-ablak az alábbiak szerint nyitható:

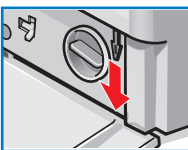
Forrázásveszély!

A mosóvíz és a ruha forró lehet. Adott esetben először hagyja lehűlni.

Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.

Ne nyissa ki a betöltő-ablakot, amíg az üvegen víz látható.

1. Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Eressze le a mosószertartó fiókot –> 10. oldal
3. Szerszámmal húzza le a vészkioldót, majd engedje el. Ezután kinyitható a betöltő-ablak.



Útmutatások a kijelző-mezőn modelltől függően

F: 16	Jól zárja be a betöltő-ablakot; esetleg becsípődött a ruha.
F: 17	Nyissa ki teljesen a vízcsapot, bevezetőtömlő megtört/becsípődött; tisztítsa ki a szűrőt -> 10. oldal, túl kicsi a víznyomás.
F: 18	Eltömődött a mosóvíz-szivattyú; tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút -> 10. oldal Eltömődött a lefolyótömlő/lefolyócső; tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonnál -> 10. oldal.
F: 21	Motorhiba. Hívja a vevőszolgálatot!
F: 23	Víz a padlótálcában, tömítetlen a készülék. Hívja a vevőszolgálatot!

Karbantartás



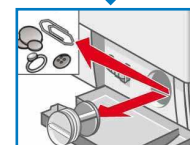
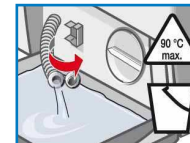
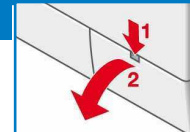
- **Forrázásveszély!**
A mosóvizet hagyja lehűlni!
- Zárja el a vízcsapot!



Mosóvíz-szivattyú

Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Nyissa ki a szervizfedőt és vegye le.
2. **Üritőtömlővel ellátott modelleknél:** Vegye ki az üritőtömlőt a tartóból, és húzza ki a készülékházból. Állítson alá tartályt. Vegye le a zárósapkát, folyassa ki a mosóvizet. Tolja fel a záródugót, és helyezze az üritőtömlőt a tartóba.
- 2* **Üritőtömlő nélküli modelleknél:** Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, amíg el nem kezd kifolyni a mosószertartó mosóvíz. Amikor félig megtelt a szervizfedél, csavarja vissza a szivattyúfedelelet, és ürítse ki a szervizfedelelet. Ismételje a fenti lépéseket, amíg teljesen le nem eresztette a mosószertartó mosóvizet.
3. Óvatosan csavarja le a szivattyúfedelelet (maradékviz)
4. A belső teret, szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekeknek forognia kell).
5. Helyezze fel ismét, és csavarja be a szivattyúfedelelet.
6. Rakja be a szervizfedőt és zárja le.



Meg kell akadályozni, hogy a következő mosásnál a mosószert kihasználatlanul kerüljön a lefolyóba:

Öntsön 1 liter vizet a **II-es** kamrába, és indítsa el az **Empty (Szivattyúzás)** programot.



Lefolyótömlő a szifonon

Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Oldja ki a csőbilincset, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (maradékviz).
2. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt és a szifon csőcsonkját.
3. Tolja fel ismét a lefolyótömlőt, és rögzítse a csatlakozási helyen egy csőbilincssel.



A vízbevezetésnél lévő szűrő

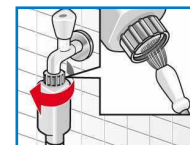


Áramütésveszély!

Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben:

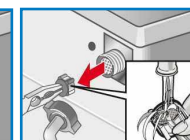
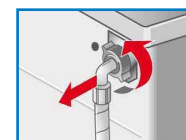
1. Zárja el a vízcsapot!
2. Válasszon egy tetszőleges programot (kivéve **Rinse/Spin (Öblítés/Centrifugálás)** / **Empty (Szivattyúzás)**).
3. Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Kb. 40 másodpercig futassa a programot.
4. Állítsa a programválasztót az **Off (Ki)** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót. Tisztítsa meg a szűrőt:
1. Modelltől függően:
Vegye le a tömlőt a vízcsapról.
Tisztítsa meg a szűrőt egy kis kefével



és/vagy Standard és Aqua-Secure modelleknél:

Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, vegye ki fogóval a szűrőt, és tisztítsa meg.

2. Csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettséget.



Mi a teendő, ha ...

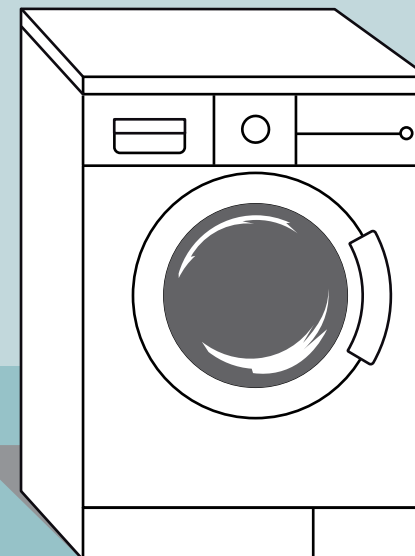
Víz folyik ki	– Megfelelően rögzítse / cserélje ki a lefolyótömlőt. – Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását.
Nem folyik be víz. Nincs betöltve a mosószer.	– Nincs benyomva a Start/Reload (Start/Utólag berak) gomb? – A vízcsap nincs kinyitva? – Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt -> 10. oldal – Megtört vagy becsípődött a vízbevezető tömlő?
A betöltő-ablak nem nyitható.	– A biztonsági funkció aktív. Megszakadt a program? -> 4. oldal. – A Ø (végső centrifugálás nélküli) program van kiválasztva? -> 3., 4. oldal – Nyitás csak a vészkioldón keresztül lehetséges? -> 9. oldal
A program nem indul.	– Be van nyomva a Start/Reload (Start/Utólag berak) gomb vagy a ⊖ (Elkészüléshez szükséges idő) program van kiválasztva? – Be van zárva a betöltő-ablak? – Aktív a gyerekzár? Kapcsolja ki -> 5. oldal.
A gép nem szivattyúzza le a mosószeres vizet.	– A Ø (végső centrifugálás nélküli) program van kiválasztva? -> 3., 4. oldal – Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút -> 10. oldal – Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy lefolyótömlőt.
A víz a dobban nem látható.	– Nem hiba – A víz a látható terület alatt van.
A centrifugálási eredmény nem megfelelő. A ruhanemű vizes/túl nedves.	– Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot. Össza szét a dobban a kis és nagy ruhadarabokat. – A 🌀 (Gyűrődés elleni védelem) program van kiválasztva? -> 5. oldal – Túl alacsony fordulatszámot választott? -> 5. oldal.
Változó programidőtartam az utolsó centrifugálásnál.	– Nem hiba - A ruhanemű nem egyenletesen oszlik el a dobban, ezért a centrifuga folyamatosan kikapcsol, majd újraindul, emiatt a kijelzőmezőben folyamatosan változó időtartam látható.
Többszöri rövid centrifugálás.	– Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.
Maradékvíz az ápolószér kamrájában.	– Nem hiba – nem csökkent a ápolószér hatását. – Esetleg tisztítsa meg a szűrőt -> 9. oldal.
Szagképződés a mosógépben.	– Futtassa le a 🌀 Cottons (Főző/Tarka) 90°C programot mosandó ruhanemű nélkül. Használjon hozzá univerzális mosószert.
Hab lép ki a mosószerfiókból	– Túl sok mosószert használ? Ha hab ömlik ki a mosószer-fiókból: Keverjen el 1 evőkanál öblítőszert ½ liter vízzel, és töltsse be a II-es kamrába <i>(kültéri vagy pehelytollas textíliáknál ne alkalmazza!)</i>. – A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
Erős zaj, rezgés és „elvándorlás” centrifugáláskor.	– Rögzítette a készüléklábakat? – Rögzítse a készüléklábakat -> <i>felállítási utasítás</i>. – Eltávolította a szállítási biztosító eszközöket? – Távolítsa el a szállítási biztosító eszközöket -> <i>felállítási utasítás</i>.
Üzemelés közben a kijelzőmező / jelzőlámpák nem működik/működnek.	– Hálózatkimaradás? – Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat. – Ha ismételten fellép a hiba, hívja a vevőszolgálatot.
A program lefutása hosszabb a szokásosnál.	– Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot. – Nem hiba – aktív a habellenőrző rendszer – a gép még egyszer öblít.
Mosószermaradványok a ruhán.	– A foszfátmentes mosószerek szórványosan a vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak. – Válassza a 🌀 Rinse/Spin (Öblítés/Centrifugálás) opciót, vagy mosás után kefézze ki a ruhaneműt.

Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a problémát, (Ki-/bekapcsolás) vagy a gép javításra szorul:

- Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, és húzza ki a csatlakozóaljzatból a hálózati csatlakozódugót.
- Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot -> *felállítási utasítás*.



Tartsa szem előtt a 8. oldalon található biztonsági útmutatásokat!



Mosógép

Használati utasítás

hu



Csak azután kezdje használni a mosógépet, ha már elolvasta ezt a használati utasítást, és a külön füzetben található felállítási utasítást!

SIEMENS